

# 舞蹈空間

## DANCE FORUM

# 舞臺藝術

## 舞蹈空間舞蹈團

### Dance Forum Taipei

藝術總監 Artistic Director :  
平 玗 PING, Heng

聯絡人 Contact :  
莊郁芳 CHUANG, Yu-Fang

電話 Tel :  
+886-2-2716-8888 #116

E-mail :  
danceforum@crown.com.tw

網址 Website :  
http://www.danceforum.com.tw

團隊地址 Address :  
10547 臺北市松山區敦化北路120巷50號5樓  
5F., No.50, Ln. 120, Tun Hwa N. Rd., Songshan Dist.,  
Taipei City 10547, Taiwan (R.O.C.)

成立於1989年，由第三屆國家文藝獎得主平玗創辦，是少數媒合多元、連線國際的開放式創意製作平台。作品形式跨界多元、風格亮眼，著重全面多變的創作體質，深獲亞洲及歐美舞蹈界的專業肯定及讚許，在海內外奠定舉足輕重的舞蹈個性。

Dance Forum Taipei is an open forum for artists to come together and present and look into their ideas first hand. DFT has produced more than 700 performances since its establishment in 1989, touring throughout Taiwan as well as major cities abroad. In addition, DFT also holds Crown Arts Festival in spring every year. The Crown Arts Center Theater owned by the company is the most creative experimental theater in Taiwan.



《風云》· 許斌、顏涵正攝 (2011) | Eastern Tale Photo by HSU, Pin & YEN, Han-Cheng



《風云》· 許斌、顏涵正攝 (2011) | Eastern Tale Photo by HSU, Pin & YEN, Han-Cheng



《時境》· Robert Benschop攝 (2013)  
| The Unreality of Time Photo by Robert Benschop

#### 風云 (2011)

作品萌發自楚漢名史「四面楚歌」事件，拋離沙場征戰的內容，涉入楚霸王及虞姬的情意演變。細膩探尋東方女性的多重面貌，如何造就、依附或主導男性之間與身處環境的可能未來。

#### Eastern Tale (2011)

Eastern Tale, Ming-Lung Yang's work created in collaboration with Taipei Chinese Orchestra, and composer Professor Yu-Chung Tseng. It was created using the romance of Xiang Yu, one of China's greatest military commanders and Yu Ji, his beloved concubine as the starting point for Yang's choreographic research. Eastern Tale trails three possible outcomes including the one history presents to us, returning each time to a single point of origin at the Battle of Gai Xia.



《風云》· 許斌、顏涵正攝 (2011)  
| Eastern Tale Photo by HSU, Pin & YEN, Han-Cheng

觀看舞蹈演出，最有趣的是編舞者所選主題如何透過肢體語彙及表現形式的創新，完整呈現。編舞家楊銘隆和舞蹈空間舞團合作的「東風系列」，正是在東方文化和現代舞蹈結合的探索上，屢見新意的實例。

-徐開塵，舞評人

It is always enlightening to see how the choreographer presents the theme through body language and form. The east wind series produced by Dance Forum Taipei and choreographer Yan Ming- Lung sparks great novelty in modern dance with eastern culture.  
-HSU Kai-Chen, Dance critic

……現代舞打破地域藩籬、在各地開花結果，在『舞蹈空間』這樣一個舞者訓練精良的舞團中，得到印證；『舞蹈空間』的演出令人愉悅。

-傑克·安德生，紐約時報

The works blended Asian and Western styles and themes, and the well-trained group... was a pleasure to watch.  
-Jack Anderson, The New York Times